

СВЯЗИСТ.spb



УВАЖАЕМЫЕ «БОНЧЕВЦЫ»!

Сегодня весь мир и наша страна сегодня оказались в сложной ситуации. В связи с пандемией коронавирусной инфекции Президентом и Правительством Российской Федерации приняты все меры, позволяющие минимизировать последствия распространения инфекции и сохранить нормальную эпидемиологическую обстановку. На дистанционное обучение переведён и учебный процесс в СПбГУТ. Благодаря внедрению цифровых технологий, наш университет и его филиалы успешно продолжают свою работу по реализации образовательных программ, научно-исследовательских проектов, воспитательной работе и поддержке молодёжных инициатив, по функционированию университетской инфраструктуры. Таким образом, коллектив университета продолжает обеспечивать высокое качество образования и выполнять социальные обязательства перед своими студентами и работниками. В «Бонче» ежедневно происходит множество больших и малых событий, которые вносят свой вклад в жизнеобеспечение и развитие вуза в нынешней непростой ситуации.

Для того чтобы вы были в курсе университетской жизни, специалисты управления маркетинга и рекламы ежедневно публикуют на сайте СПбГУТ дайджест актуальных новостей.

ФЛЭШМОБ К 75-ЛЕТИЮ ПОБЕДЫ В ВЕЛИКОЙ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ВОЙНЕ #БОНЧ_ПОМНИТ

Конечно, мы помним и о том, что 9 мая наша страна отметит 75-летие Победы в Великой Отечественной войне.

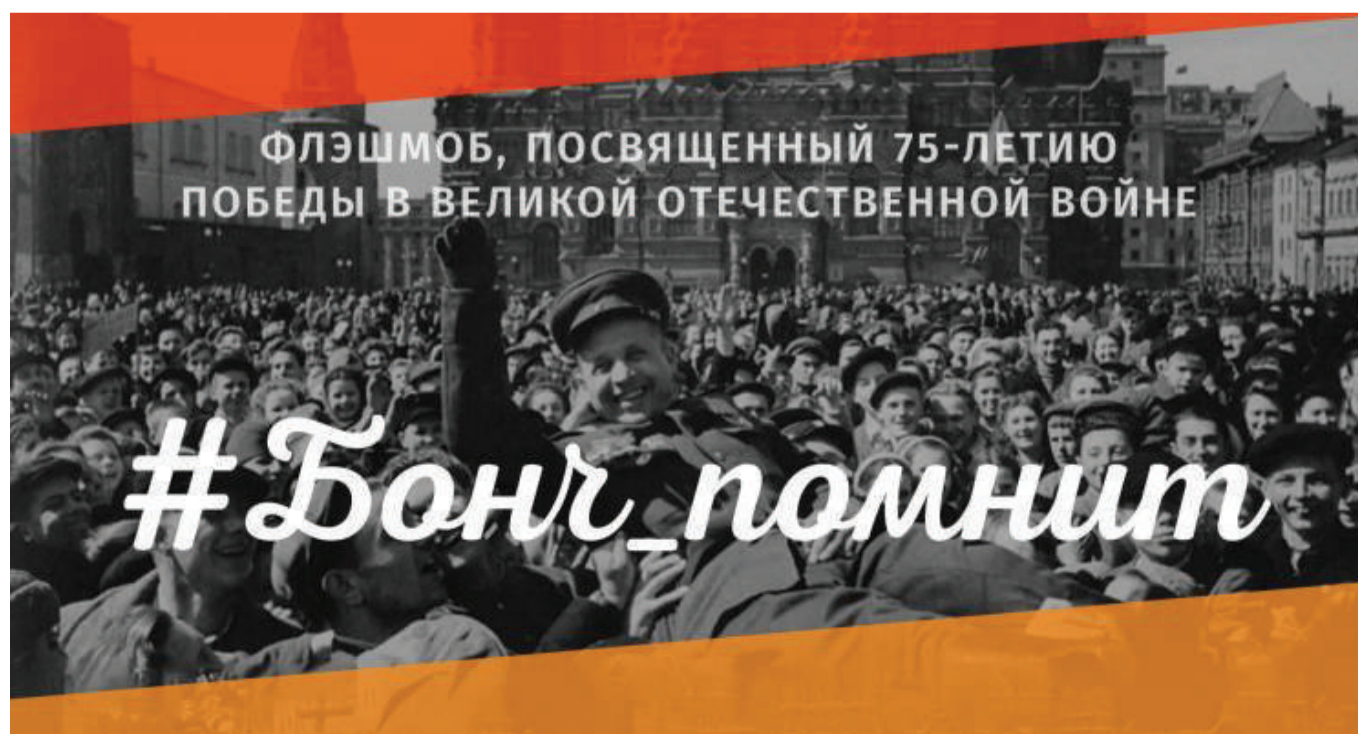
В судьбе каждой семьи война оставила свой след. Наши деды и прадеды, бабушки и прабабушки каждый день совершали свой подвиг, приближая Победу. А наш долг – сохранить память об этом героическом подвиге!

И пусть в этом году не все праздничные планы можно осуществить в полной мере, но каждый из нас, даже находясь дома, может распахнуть своё сердце и вспомнить о людях, победивших в этой страшной войне.

Мы помним о них, мы знаем свою историю и гордимся ею!

Поэтому мы запускаем флэшмоб #Бонч_помнит. Запишите видео из дома, на котором вы поёте любимую песню военных лет или песню, посвящённую Победе, и разместите в социальных сетях с хэштегом #Бонч_помнит. Из собранных видеороликов будет подготовлен праздничный онлайн-концерт, который мы опубликуем в информационных сообществах университета.

Оставайтесь дома! Участвуйте и смотрите концерт 8 мая!



3 ПРИЁМНАЯ КАМПАНИЯ-2020

Новые технологии -
новые решения



4 К ЮБИЛЕЮ УНИВЕРСИТЕТА

Военные годы ЛЭИС



6 СИДИМ ДОМА!

Полезные приложения
и интернет-ресурсы



8 УЧЕНИЕ И УВЛЕЧЕНИЯ

Неделя иностранных языков



ПРИЁМНАЯ КАМПАНИЯ-2020: ЦИФРОВИЗАЦИЯ И АВТОМАТИЗАЦИЯ

В СПбГУТ состоялся ежегодный всероссийский круглый стол «Цифровизация приёмной кампании-2020. Автоматизация управления учебным процессом вуза с учётом изменений законодательства РФ». Круглый стол был проведён с помощью дистанционных технологий.

Мероприятие было посвящено вопросам наиболее важных нововведений приёмной кампании 2020/2021 учебного года, вопросам реализации их в информационных системах, а также вопросам цифровизации управления учебным процессом. В работе круглого стола приняли участие представители учебных заведений: проректоры по информатизации, цифровизации и учебной работе, начальники управлений, отделов по информационным технологиям и учебно-методической работе, ответственные секретари приемной комиссии, лица, отвечающие за приёмную кампанию в учебных заведениях. Тема вызвала живой интерес многих вузов со всей России.

Проректор по информатизации СПбГУТ А.А. Зарубин отметил: «Круглые столы наш Центр компетенции по автоматизации учебных заведений проводит 2 раза в год – зимой и осенью. С 2014 года мы собираемся уже 13-й раз. Традиционно зимний круглый стол посвящён вопросам автоматизации приёмной кампании, круглый стол на эту тему мы проводим 7-й раз, интерес к нему растёт как со стороны разработчиков программного обеспечения, так и со стороны учебных заведений. В этом году мы решили осветить тему цифровизации управления учебным процессом».

Ежегодно количество колледжей, участвующих в круглых столах, увеличивается. В связи с этим, мероприятие было разделено на две секции: для представителей образовательных учреждений среднего и высшего профессионального образования. В ходе круглого стола участники рассмотрели самые разные темы, их интересовали наиболее перспективные

тенденции развития автоматизации приёмной кампании. Были затронуты вопросы соответствия локальной нормативной базы и процедуры проведения приёмной кампании согласно требованиям Рособрнадзора.

Формат круглого стола предполагал дискуссию, участники задавали вопросы выступающим. Некоторые темы вызвали активное обсуждение на заседании. Наибольший интерес вызвали доклады представителей вузов и колледжей.

Ответственный секретарь приёмной комиссии СПбГУТ П.П. Шумаков рассмотрел актуальные вопросы проведения приёмной кампании 2020 году и уделит внимание особенностям приёма абитуриентов в университет.

Начальник приёмной комиссии Московского технического университета связи и информатики Е.А. Скородумова рассказала о законодательстве Российской Федерации по вопросам приёма и осветила тонкие моменты процедуры проведения приёмной кампании в соответствии с законодательством.

В этом году были обсуждены вопросы цифровизации управления учебным процессом. Выступление руководителя лаборатории ММИС, начальника аналитического центра управления информатизации Донского государственного технического университета И.М. Мальцева было посвящено цифровизации образовательного процесса и автоматизации построения учебных планов, формированию и распределению учебной нагрузки.

Особенностям цифровизации образовательного процесса в МГТУ им. Н.Э. Баумана было



посвящено выступление директора научно-образовательного центра «Электронный университет» МГТУ им. Н.Э. Баумана А.В. Балдина.

Вопросы реализации взаимодействия цифрового университета в СПбГУТ на базе АИС «Кибейя» и суперсервиса «Поступление в вуз онлайн» в рамках национального проекта «Цифровая экономика» осветил начальник отдела автоматизированных систем управления СПбГУТ В.Г. Никулихин. Тему реализации технологий по цифровизации подходов поступления в образовательные организации высшего образования дополнила руководитель группы системных разработок СПбГУТ Е.Р. Рахматулина.

О построении шины данных для распределения потоков данных между системами как элемента модели «Цифровой университет» в Санкт-Петербургском государственном университете телекоммуникаций им. проф. М.А. Бонч-Бруевича рассказал руководитель группы сопровождения разработок и внедрения СПбГУТ В.О. Долгун. Тему распределения потоков данных продолжил начальник отдела эксплуатации инфокоммуникационных систем М.Ю. Пацкан.

Актуальные темы по автоматизации приёмной кампании 2020 года подняли также

заместитель финансового директора Дальневосточного Федерального университета О.Н. Зорина и начальник управления информатизации СПбГУТ Д.Б. Казаков.

С интересом участники круглого стола выслушали начальника отдела «Автоматизация управления учебным процессом» Пермского политехнического университета Ю.А. Горбунова, руководителя департамента по работе с партнерами ГК Омега В.М. Васильева, специалиста Центра компетенции по образованию «Русские Решения» Е.Ю. Кузьменковой и других докладчиков.

В заседании круглого стола приняли участие самые крупные разработчики программного обеспечения для образовательных организаций. Особый интерес вызвали решения фирмы «1С», которые представил руководитель проектов А.В. Родюков.

В рамках мероприятий круглого стола были проведены курсы повышения квалификации с использованием дистанционных технологий на тему «Автоматизация управления учебным процессом вуза с учётом изменений законодательства РФ» на базе ведущего разработчика программного обеспечения для автоматизации управления учебным процессом – Лаборатории ММИС.

ШКОЛА БУДУЩЕГО МАГИСТРАНТА ОТКРЫТА

С 18 по 20 марта в СПбГУТ прошла Школа будущего магистранта. В рамках школы гости посетили научно-образовательные центры (Медиацентр, ТИОС), современные лаборатории, киберспортивный клуб CyberBonch, Bonch.dev, а также различные семинары и мастер-классы. Ребята поделились своими идеями, защитили проекты и пообщались со студентами из других университетов, с руководителями магистерских программ и выпускниками.

Кроме студентов СПбГУТ в работе школы приняли участие студенты из Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова, Казанского национального исследовательского технического университета имени А.Н. Туполева, Российского государственного гидрометеорологического университета, Санкт-Петербургского государственного университета промышленных технологий и дизайна, Санкт-Петербургского государственного электротехнического университета «ЛЭТИ» им. В.И. Ульянова (Ленина), Санкт-Петербургского национального исследовательского университета информационных технологий, механики и оптики.

Участникам были выданы сертификаты, которые предоставляют возможность получить дополнительные баллы при поступлении в магистратуру СПбГУТ. Обладатели золотых и серебряных сертификатов по каждому профилю обучения в магистратуре полу-

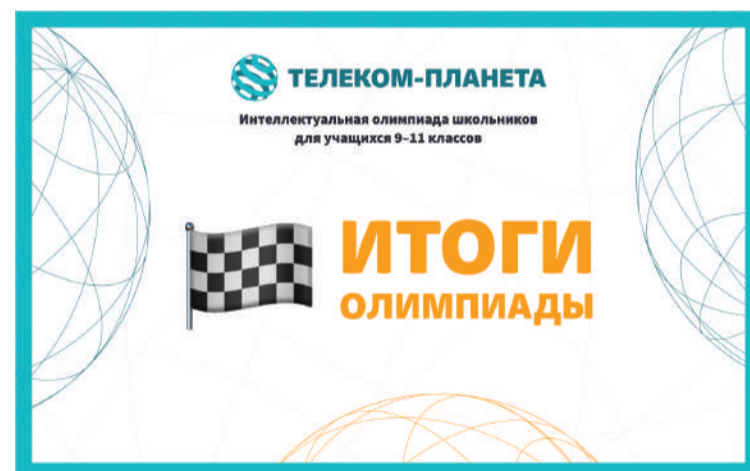
чат максимальное количество баллов в конкурсе портфолио.

Напомним, что приём заявок на участие в конкурсе портфолио для поступающих на программы магистратуры СПбГУТ продолжается. Победителям конкурса, как уже было сказано, смогут поступить в магистратуру без экзаменов, получив максимально возможную оценку при поступлении в магистратуру – 100 конкурсных баллов

(80 баллов за вступительные испытания и 20 баллов за индивидуальные достижения).

Участники конкурса портфолио, не ставшие победителями, имеют право участвовать набранными баллами в общем конкурсе, но только по выбранному в заявке на конкурс портфолио профилю магистерской подготовки. При этом их баллы за портфолио учитываются в общем конкурсе с коэффициентом 2 в качестве оценки за вступительные испытания (например, 30 баллов за портфолио соответствуют 60 баллам за вступительные испытания).

Кроме студентов СПбГУТ интерес к нашему институту магистратуры уже проявили студенты Санкт-Петербургского государственного университета гражданской авиации, МИРЭА, ЛЭТИ, СПбГАУ, АлтГТУ им. И.И. Ползунова.



26 марта состоялся второй (очный тур) интеллектуальной олимпиады школьников в области инфотелекоммуникаций «Телеком-планета 2020». В связи со сложившейся эпидемиологической ситуацией в стране и в мире в этом году олимпиада прошла в онлайн-режиме.

Во втором туре приняли участие 118 школьников из разных регионов, 69 из них с заданиями справились.

По итогам проверки олимпиадных заданий в секции «9-10-е классы» лучшими стали:

Победитель – Костенко Егор, Смоленск.
Призёр II степени – Дубинин Антон, Вологда.
Призёр II степени – Карасева Дарья, Санкт-Петербург.

В секции «11-е классы» лучшими стали:

Победитель – Соколов Антон, Волгоград.
Призёр II степени – Храмов Олег, Боровичи.
Призёр II степени – Романенко Кирилл, Казахстан, Алматы.
Поздравляем ребят с высокими результатами и напоминаем, что наличие диплома победителя и призёра даёт дополнительные баллы при поступлении в СПбГУТ, МТУСИ и ПГУТИ.

Важно! Все участники очного тура, призёры и победители могут получить сертификат в двух вариантах: в электронном (по электронной почте) и в оригинальном бумажном виде в приёмной комиссии СПбГУТ в кабинете 124/1, точная дата начала выдачи уточняется.

Желаем всем дальнейших успехов, новых побед и достижений!

Благодарим за информационную поддержку Федеральное агентство связи и Комитет по науке и высшей школе.

АКТУАЛЬНАЯ ТЕМА

СКВОЗНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ: РАЗВИТИЕ СЕТЕЙ ПЯТОГО ПОКОЛЕНИЯ И ПЕРСПЕКТИВНЫХ «СЕТЕЙ 2030»

В очередном номере журнала «Стандарт» издательства ComNews опубликовано интервью проректора по цифровой трансформации СПбГУТ А.А. Зарубина, подготовленное при активной поддержке Администрации Санкт-Петербурга.

Создаваемые на базе государственной и частной инфраструктуры связи «Сети 2030» призваны удовлетворить постоянно растущие потребности общества в передаче информации. Появление таких сетей обусловлено слиянием цифрового и реального миров и дает импульс для автоматизации на различных иерархических уровнях промышленности и общества. За счёт координации распределенного интеллекта по всей сетевой инфраструктуре гипермасштабные сущности получают общее распространение. А для обеспечения безопасной работы в сетях в автономном режиме будет необходимо за доли секунды передавать информацию между машинами, роботами и виртуальными контрагентами.

В 2018 году была учреждена фокус-группа Международного союза электросвязи «Технологии для сети 2030» (FG NET-2030). Эта группа занимается исследованием архитектур сетей связи, выработкой требований к ним, выявлением их возможностей и вариантов использования на период до и после 2030 года.

Исследователи FG NET-2030 выделили несколько технологических особенностей, которые необходимо учитывать при построении «Сетей 2030». Такими особенностями являются: возможность оказания голографических и многослойных медиа-услуг; точность синхронизации во времени в рамках предоставления услуг; эффективное существование разнородных сетевых инфраструктур (ManyNets).

Эволюция развития сетей связи включает в себя два горизонта планирования. В среднесрочной перспективе до 2020 года это сети связи пятого поколения, до 2025 года – сети связи шестого поколения.

В долгосрочном горизонте планирования до 2030 года появятся «Сети 2030», в которых плотность устройств может достигать 1 млн устройств на 1 км² и до 100 устройств на м³; задержки в передаче сигнала составят менее 1 мс; коэффициент готовности – 0,999; недоступность

сети – не более 4 мс в сутки.

Функциональным отличием «Сетей 2030» от сетей 6G является персонализация инфраструктуры. Одним из перспективных сценариев применения «Сетей 2030» станет широкое использование аватаров для воспроизведения действий человека. К 2030 году широкое распространение получат подключенные нановещи, которые значительно повысят плотность сетей. Двусторонние задержки менее 1 мс и пиковая скорость передачи данных свыше 1 Тбит/с будут способствовать более масштабной реализации концепции «Индустрия 4.0» с использованием промышленных роботов.

Для обеспечения задержки в передаче сигнала в пределах 1 мс при предоставлении услуг, например, «тактильного Интернета», действие сети ограничивается радиусом 50 км. Это означает, что ресурсы оператора в сетях связи с ультра малыми задержками должны предполагать существенную децентрализацию.

ГИС предназначены для сбора, хранения, анализа и визуализации пространственных данных и связанной с ними информации. Такие системы оперируют большими массивами данных и позволяют выполнять сложные вычисления, обеспечивая быстрый отклик на запрос пользователя или сервиса. Важнейшим преимуществом использования ГИС является возможность моделирования аварийных ситуаций с учетом различных вариантов развития событий и влияющих на них факторов. Внедрение «Сетей 2030» и распределенных центров обработки данных позволит: во-первых, использовать большие данные от устройств, являющихся составной частью систем «умных» городов; во-вторых, обеспечить соответствующие сервисы необходимыми вычислительными ресурсами. И наконец, предоставить индивидуальным и промышленным пользователям актуальную и достоверную информацию, отвечающую их запросам.

КРИТИЧЕСКАЯ ИНФРАСТРУКТУРА

Под критической инфраструктурой в данном случае подразумеваются ресурсы, которые являются жизненно важными для непрерывного бесперебойного функционирования общества. В настоящее время в центре внимания общества находятся кибернетическая безопасность и безопасность IoT. Но уже в следующем десятилетии ожидается, что технологические инновации позволят повысить защищенность общества от чрезвычайных ситуаций. Таким образом, обеспечение безопасности людей или защита объектов критической инфраструктуры в случае возникновения любого вида чрезвычайной ситуации является одной из основных целей развития «Сетей 2030».

ПЕРСПЕКТИВНЫЙ НОЦ

В целях развития перспективных сетей связи и в соответствии с постановлением правительства РФ от 30 апреля 2019 года N537 «О мерах государственной поддержки научно-образовательных центров мирового уровня на основе интеграции образовательных организаций высшего образования и научных организаций и их кооперации с организациями, действующими в реальном секторе экономики» был создан Научно-образовательный центр (НОЦ) мирового уровня в области сетей 5G и перспективных «Сетей 2030». 29 августа 2019 года меморандум о сотрудничестве в рамках НОЦ подписали: Администрация Санкт-Петербурга, Санкт-Петербургский государственный университет телекоммуникаций им. проф. М.А. Бонч-Бруевича, Университет ИТМО, Санкт-Петербургский государственный университет аэрокосмического приборостроения, Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ» им. В.И. Ульянова, ПАО «Ростелеком», АО «Швабе». Позднее к меморандуму присоединились ФГУП «Российская телевизионная и радиовещательная сеть» и Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого.

Целью создания НОЦ является ускорение перехода Российской Федерации к новому технологическому укладу с использованием возможностей существующих технологий связи и инфокоммуникаций, перспективных технологий 5G и «Сетей 2030». К ключевым задачам НОЦ относятся: занятие Российской Федерацией лидирующих позиций в области сетей и систем связи пятого поколения и «Сетей 2030»; решение научных проблем мирового уровня и предоставление опережающего образования в соответствии с научно-технологическими приоритетами развития страны; создание и коммерциализация конкурентоспособных продуктов мирового уровня в области инфокоммуникаций и всепроникающих сетей; подготовка высокопрофессиональных кадров, отвечающих задачам развития цифровой экономики.

Место расположения НОЦ связано с особенностями развития Санкт-Петербурга и всего Северо-Западного федерального округа. По своему потенциалу Санкт-Петербург входит в тройку крупнейших российских инновационных систем, наряду с Москвой и Московской областью. Геополитические и геоэко-



номические преимущества города, его благоприятный инвестиционный климат, а также контролируемая и регулярно корректируемая программа мероприятий по реализации инновационной политики, обеспечивают лидирующую роль Санкт-Петербургу в отечественной инновационной сфере. В городе сосредоточено более 10% всего научного потенциала страны. По данным Комитета по науке и высшей школе Администрации Санкт-Петербурга, в Северной столице функционирует более 300 научных организаций, в числе которых более 65 организации Российской академии наук и других государственных академий, 10 государственных научных центров, более 170 образовательных организаций высшего и среднего профессионального образования. Северо-Западный регион входит в число лидеров по промышленному производству, в первую очередь, инновационно-технологическому. Создание НОЦ мирового уровня в Санкт-Петербурге будет способствовать ускорению развития передовых технологий телекоммуникационной отрасли и обновлению важнейших сфер жизни общества, таких как: промышленное производство, транспорт, здравоохранение, образование, индустрия туризма и развлечений. Таким образом, понятие «умный» город, которое стало одним из ключевых векторов развития Санкт-Петербурга, трансформируется в глобальное «умное» общество. По мнению вице-губернатора Санкт-Петербурга Владимира Княгинина, инициатива по созданию в городе НОЦ способствует повышению интенсивности взаимодействия между основными технологическими и образовательными площадками и эффективному решению задачи по развитию современных сетей связи не только на региональном, но и на национальном уровне.

Заместитель руководителя Федерального агентства связи Роман Шередин подчеркнул, что развертывание сетей связи пятого поколения является первым шагом на пути к тотальной модернизации сетей связи, в результате которой появятся сверхнадёжные сети с ультрамалыми задержками, которые будут определять не только облик связи к 2030 году, но и иметь первостепенное межотраслевое значение для эффективной реализации принципов цифровой экономики.

В свою очередь сети связи шестого поколения будут характеризоваться еще более высокой (по сравнению с 5G) надёжностью и ультра малыми задержками. Их создание позволит начать процесс децентрализации сетей и создаст предпосылки для децентрализации экономики с уменьшением цифрового разрыва между различными регионами России.

Сравнение отдельных технических характеристик сетей 5G и 6G

Показатель	5G	6G
Сверхплотность	1 устройство на 1м ²	100 устройств на м ³
Задержки при передаче сигнала	единицы мс	0,1мс
Пиковая скорость передачи данных	10 Гбит/с	100 Гбит/с – 1 Тбит/с
Позиционирование	10 см внутри помещений, 1 м вне помещений	Не рассматривалось в качестве параметра

К началу войны личный состав института насчитывал примерно 1700 человек, в том числе 1400 студентов. В институте было 23 кафедры, 40 учебных и научных лабораторий, учебно-производственные мастерские.

1941

ВСЁ ДЛЯ ФРОНТА

В первые дни войны подавляющее большинство профессорско-преподавательского состава и студентов влилось в ряды защитников Родины. Только в народное ополчение было зачислено 304 студента, из них 38 девушек – дружинницами. Для засылки в тыл врага был сформирован партизанский отряд из 15 человек. Тридцать студентов и преподавателей вошли в состав истребительного отряда. Создан специальный батальон связи, его бойцами стали многие преподаватели и студенты института.

В августе 1941 года в институте был создан рабочий отряд из 50 человек, которые систематически проводили занятия по программе всеобуча и готовились к уличным боям на случай прорыва врага в город.

С начала войны кафедры перестроились на выполнение заданий военного времени. На кафедре телевидения были разработаны светомаскировочные лампы и флюоресцирующие значки. По заданию Краснознаменного Балтийского флота был создан телеуправляемый понтотраф. Ряд кафедр участвовал в разработке метода точного бомбометания и прицельной зенитной стрельбы. На кафедре химии было организовано производство горючей смеси для борьбы с танками. На кафедре акустики велась работа для подводных лодок, кафедры телеграфии и телефонии ремонтировали аппаратуру проводной связи; физики участвовали в обезвреживании неразорвавшихся снарядов.

На производство продукции для фронта перешли и учебно-производственные мастерские. Рабочие и ИТР неделями не отходили от станков по 17-18 часов в сутки, в мастерских ели, спали, работали. Преподаватели переквалифицировались в токари, фрезеровщики, слесари, работали на производстве и жёны сотрудников. Всё было подчинено интересам фронта.

Из фонда музея СПбГУТ

Секретарь партбюро института Ольга Николаевна Павлова (Иванова), будучи



Группа работников и студентов института предположительно на строительстве оборонительных сооружений вокруг Ленинграда

ВОЕННЫЕ ГОДЫ: НЕ БЫЛО ПОДВИГА ВЫШЕ

Героическими страницами в истории ЛЭИС-СПбГУТ являются годы Великой Отечественной войны (1941-1945). В осаждённом Ленинграде, в цехах и лабораториях, на фронтах войны, в эвакуации студенты, сотрудники и преподаватели вуза вносили свой вклад в оборону Ленинграда, в Победу.

1945



Выпуск 1939 г., которому со скамьи института пришлось идти защищать рубежи нашей Родины, назывался «Железным потоком». Они прошли трудными дорогами трех войн подряд: с белофиннами в 1939–1940 гг., Великой Отечественной войны в 1941–1945 гг. и с Японией в 1945 г. Обеспечивая на фронтах связь боевым подразделениям Советских армии и флота, они самоотверженно сражались за Победу! Многие из них погибли в боях, остальные, пережив все тяготы войн, трудились на предприятиях связи нашей страны, применяя знания, полученные в ЛЭИС, и опыт, полученный на фронтах.

доцентом кафедры телефонии, работала в мастерских института инженером-конструктором, а в экстремальных ситуациях сама становилась к станку:

«...Во время Великой Отечественной войны и блокады Ленинграда продолжала работать доцентом кафедры, обучая студентов вечернего отделения. В 1942 году была назначена и. о. заведующей кафедрой дальней связи и междугородных станций, а в 1945 году – и. о. заведующей кафедрой телефонии. Работала в мастерских института по ремонту аппаратуры связи, привозимой с Ленинградского фронта, а также по изготовлению корпусов для зенитных снарядов. Дежурила в отрядах самообороны во время налётов вражеской авиации».

В стенах института были созданы курсы радистов-операторов. За время работы они выпустили 290 специалистов, из них 30 девушек. Все ушли в Красную Армию. Сотрудники института проводили занятия и с бойцами фронта, обучая их работе на телеграфных аппаратах и знакомя со специальной аппаратурой.

БЛОКАДНЫЙ ЛЕНИНГРАД

Вместе с ленинградцами коллектив ЛИИС (Ленинградский институт инженеров связи – так назывался в годы войны ЛЭИС. Прим. ред.) активно участвует в строительстве оборонительных сооружений вокруг города. Всего за время обороны Ленинграда на строительстве оборонительных сооружений

участвовало 2000 человек, работая под огнём врага и подавая примеры храбрости. Они работали в Чудовском, Батецком, Лужском, Красносельском, Кингисеппском районах, в районе Средней Рогатки, рыли щели для укрытия населения в черте города, трудились на лесозаготовках и торфоразработках. 330 студентов работали на специальных военных объектах в Ленинградской области, в том числе строили аэродромы и посадочные площадки. С октября 1941 г. институт принял шефство над военным госпиталем № 991.

Из фонда музея СПбГУТ

Из справки, переданной руководством ЛИИС в Военный отдел ГВКП/б/: «С момента прикрепления госпиталя от Института было выделено 12 чел. для круглосуточного дежурства в подшефном отделении и для работы в столовой госпиталя. Дежурство проводилось систематически в течение октября, ноября и декабря. Выделенные товарищи выполняли работу как по уходу за ранеными бойцами и командирами, так и проводили политинформации, читки газет и книг, писали письма и выполняли отдельные поручения раненых.

Среди сотрудников института был проведён сбор книг для библиотеки госпиталя. Всего было собрано 125 книг художественной литературы и передано в ведение начальника клуба госпиталя. Кроме того, для оказания помощи госпиталям был проведён сбор посуды, часть которой в количестве 100 шт. передана в подшефный госпиталь, а остальные Р.К. ВЛКСМ для передачи другим госпиталям. К 24-й годовщине Октябрьской революции были переданы индивидуальные подарки раненым бойцам и командирам госпиталя в количестве 60 шт., кроме того, в подшефное отделение было передано: патефон с пластинками, шахматы и шашки, три мандолины.



Восстановление лабораторий после эвакуации института



**Вход в Рейхстаг
в первый день после штурма.
Справа Хомяков А. И.**

Только осенью 1941 года студенты и сотрудники собрали для бойцов более 150 тёплых вещей, связали 70 пар тёплых носков. Всего отправлено на фронт 60 индивидуальных подарков, 10 литров вина, папиросы, одеколон. Это был тот ручеек, который вливался в океан общенародной помощи.

Госпиталю была оказана помощь в заклеивании окон, поврежденных от бомбардировки; работала бригада плотников ин-та в течение 3-х дней, материал для забивки предоставлен институтом. В декабре м-це 1941 г. доцентом института Крейцером была прочитана лекция на тему «Телевидение в современной войне». С помощью сотрудников ин-та в подшефном отделении выпускалась стенная газета».

Институт шефствовал и над воинскими частями, куда отправляли тёплые вещи, табак, одеколон, собранные или купленные на средства сотрудников и студентов. Всё это происходило осенью 1941 и зимой 1941/1942 г. под обстрелами и бомбежками врага, когда в блокадном городе царили холод и голод и тысячи обессиленных людей умирали прямо на улицах.

В течение первой военной зимы от голода и холода умерло более 50 человек из преподавательского состава и студентов института. Среди погибших профессора В.И. Величутин – заведующий кафедрой телеграфии, С.М. Гохберг – заведующий кафедрой энергетики, М.М. Ситников – заведующий кафедрой физики, старший преподаватель С.П. Гладков, заведующий сектором кадров Г.И. Синицын, член партбюро института М.И. Авербух.

С 25 января по 15 марта 1942 г. при ЛИИС существовал стационар лечебного питания для больных дистрофией. В тяжёлое время блокады открытие таких стационаров было важнейшим мероприятием по сохранению жизни людей. В них больные в течение двух-трёх недель получали усиленное питание под медицинским наблюдением. В ЛИИС курс лечебного питания прошли 27 преподавателей, 42 рабочих и 16 студентов, находившихся в тяжелейшем состоянии. Стационар помог встать на ноги профессорам А.Ф. Гаврилову, А.А. Пистолькорсу, Л.Б. Слепяну и другим.

Из фонда музея СПбГУТ

Ольга Николаевна Иванова писала в своих воспоминаниях: «Люди держались, но коммутаторное оборудование в холодную

зиму 1941–1942 годов стало выходить из строя. Во дворе института «раскопали» давно засыпанную яму, в которой были обнаружены старые доски. Бережно собирали эти доски и топили ими одну из старинных кафельных печей лаборатории, в которой стояли коммутаторы. Так мы спасали оборудование для будущих студентов, веря в нашу Победу».

В марте 1942 года институт был эвакуирован, однако оборудование и имущество вывезено не было, и для их охраны остаётся небольшая группа обслуживающего персонала – вместе с работниками мастерских 75 человек. С конца марта 1942 года они приводят в порядок пострадавшее от бомбёжек здание института, его лаборатории, восстанавливают водопровод и канализацию, заготавливают топливо. Работники отремонтировали общежитие, открыли прачечную-баню, парикмахерскую. Для студентов старших курсов (их оставалось в Ленинграде 16 человек) удалось организовать учебные занятия, которые не прерывали даже во время обстрелов и бомбёжек. В течение 1943–1944 годов в здание института попало 8 дальнобойных снарядов, один из которых, пробив три этажа, упал на кафельную печь в телеграфной лаборатории и не разорвался. Вера в победу воодушевляла всех ленинградцев и помогла перенести все опасности и тяготы.

В ЭВАКУАЦИИ

13 марта 1942 года по решению Правительства ЛИИС был эвакуирован в Кисловодск, а затем перебазирован в Тбилиси.

На базе Тбилисского техникума связи и закрытого в 1938 года Тбилисского института связи ЛИИС приступил к работе. Был проведён набор студентов, и возобновились занятия в июле 1942 года. Численность студентов 1-го курса составляла 12 человек. В 1943 году был

При подготовке публикаций использованы материалы архивов Ленинградского учебного комбината связи, Ленинградского электротехнического института связи, СПбГУТ, материалы из семейных архивов Р. А. Авакова, О. Н. Ивановой и Н. В. Балабаевой (Ипатовой), материалы, хранящиеся в КПЦ

создан филиал в Баку. В 1943–1944 годах в институте обучался 471 человек.

Помимо напряжённой учебной деятельности, коллектив преподавателей принимал активное участие в исследовательских работах. За время эвакуации преподаватели института подготовили и защитили 3 кандидатские и 2 докторские диссертации, в их числе – член-корреспондент Академии наук А.А. Пистолькорс.

Осуществлял руководство эвакуированным филиалом в 1942–1944 гг. А.М. Каменев, до этого работавший в должности заместителя директора административно-хозяйственной части.

За 1942–1944 годы институтом в Тбилиси вместе с Ленинградским филиалом было выпущено 77 специалистов.

БЛОКАДНЫЙ ВЫПУСК

Из фонда музея СПбГУТ

Лия Абрамовна Рабинова (Ипатова), студентка легендарного блокадного выпуска, рассказывала своей дочери, которая в дальнейшем стала доцентом кафедры телефонии ЛЭИС:

«Когда началась война, мы с Соней (Софьей Григорьевной Прудинской, впоследствии одним из ведущих технических специалистов дирекции радио и телевидения) были на практике в Великих Луках в Псковской области, куда очень быстро стали подходить немцы. Нам удалось уехать в теплушке без крыши, благодаря тому, что начальник станции учился в Ленинграде и пожалел двух несчастных девушек. Добирались долго, закрывая головы от пулемётных обстрелов с самолетов чемоданами, но остались целы и невредимы и добрались до дома к огромной радости своих родных».

Вскоре началась блокада. Институт был отправлен в эвакуацию, но часть преподавателей и студентов по разным обстоятельствам не смогла уехать. Занятия продолжались, и всё происходило приблизительно так: придя в институт, каждый шёл по нашим тёмным и узким коридорам и искал, где свет. Это означало, что там есть люди и главное – топится печка. Так собирались студенты, и преподаватели им рассказывали то, что могли рассказать в таких условиях. Чтобы получить не иждивенческую продовольственную карточку, многие пошли работать. Я стала работать на телефонной станции в Мариинском театре, где на крыше размещался пункт наблюдения МПВО и где дежурили по очереди с целью оповещения о налётах. Как и многие другие ленинградцы, студенты находились на казарменном положении, но когда была возможность, удавалось ходить в институт на занятия. Как известно, город очень сильно бомбили и обстреливали, и одна из бомб попала в крыло театра, примыкавшее к улице Декабристов и разрушила его так, что с площади были видны ложи, сцена и кресла. Было организовано оцепление. Проходившие мимо



оголодавшие люди, видя разрушения, нанесённые любимому театру, плакали.

Зимой 1942 года Министерством связи было принято решение организовать ускоренный выпуск студентов-пятикурсников и эвакуировать их в Москву для распределения на работу. В Москве на вокзале нас встретил представитель министерства и отвёз в Министерство связи на улицу Горького. Там сбежались все сотрудники, нас жалели, ведь тогда никто не осознавал истинные масштабы бедствий, переживаемых ленинградцами, повели в столовую, и сердобольные работницы, сочувствуя и плача, накормили нас кашей до отвала, чего никак нельзя было делать, и все мы серьёзно заболели. Меня еле выносили. После выздоровления всех распределили на работу, меня направили в г. Молотов (ныне г. Пермь). Приехав туда, столкнулась с громадными трудностями – голод, холод – выжить в семье или хотя бы в знакомом месте было гораздо легче.

В таких тяжёлых обстоятельствах появилась мысль вернуться обратно, и вскоре такая возможность представилась. В райкоме комсомола объявили набор добровольцев на Балтийский флот, и я решила таким путём вернуться в Ленинград, поближе к родному дому и семье, и пошла рядовым краснофлотцем на Балтийский флот...»

«Музей СПбГУТ», а также издание ЛЭИС «К пятидесятилетию советской власти» (Л., 1967) и юбилейное издание «Санкт-Петербургский государственный университет телекоммуникаций им. М. А. Бонч-Бруевича (1930–2000). 70 лет» (СПб.: МEGAS, 2000).

ДЕНЬ ОТКРЫТЫХ ДВЕРЕЙ В РЕЖИМЕ ОНЛАЙН

17 апреля в СПбГУТ состоялся обще-университетский День открытых дверей. В связи со сложившейся обстановкой в стране и в мире он прошёл в формате online-трансляции.

С приветственным словом к абитуриентам и их родителям обратилась проректор по воспитательной работе и связям с общественностью Ирина Альбертовна Алексеенко, которая отметила, что СПбГУТ даёт возможность получения востребованной специальности в сфере связи и телекоммуникаций, следуя своему девизу «Всегда на связи с будущим».

Ответственный секретарь приёмной комиссии Павел Петрович Шумаков выступил с презентацией «Особенности приёма отдельных категорий абитуриентов. Особые права и преимущества»,

посвятив свой доклад, в том числе, направлениям подготовки и правилам приёма в текущем году.

Начальник отдела международного сотрудничества Ирина Ильдаровна Каримова рассказала об особенностях приёма и обучения иностранных граждан в СПбГУТ и отметила, что на данный момент в университете обучаются более 400 иностранных студентов из 40 стран мира.

В завершение мероприятия будущие абитуриенты задали вопросы о поступлении в режиме реального времени.

Тем, кто не смог присоединиться к трансляции, мы предлагаем посмотреть запись по ссылке на YouTube-канале BonchMedia, на сайте университета и в официальной социальной сети Вконтакте.



КИБЕРСПОРТ В НОВЫХ УСЛОВИЯХ

Компьютерный спорт – один из многих видов спорта, который оказался самым подготовленным к ситуации, связанной с пандемией COVID-19.

Возможность проведения соревнований по сети Интернет является одним из главных преимуществ киберспорта. Такой режим соревнований называется «online-формат».

Киберспортивный клуб «CyberBonch» в кратчайшие сроки разработал демонстрационный вариант автоматизированной платформы, которая позволит проводить соревнования по компьютерному спорту среди студентов СПбГУТ и между киберспортивными командами вузов в полностью дистанционном режиме.

Демонстрационный вариант пред-

ставляет собой программу-бота с определённым функционалом:

- оповещение студентов о будущих турнирах;
- регистрация заявок;
- генерация турнирной таблицы и учет итогов матчей;
- формирование рейтинговой системы среди киберспортсменов СПбГУТ.

Доступ к программе осуществляется через социальную сеть Вконтакте Киберспортивного клуба «CyberBonch».

Предполагается проведение соревнований с использованием новой технологии по следующим дисциплинам:

- Dota 2 1x1;
- CS:GO 1x1;
- HearthStone;
- Legends of Runeterra.

ДИСТАНЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ БАЗОВОЙ КАФЕДРЫ РТРС



Базовая кафедра «Цифровое телевизионное и радиовещание» успешно продолжает свою работу, с апреля – в дистанционном формате. Учебный процесс осуществляется в электронной информационной образовательной среде университета с использованием новых образовательных технологий, в том числе с применением электронного обучения и дистанционных технологий.

Преподаватели базовой кафедры, помимо лекционных занятий в формате аудио и видеоконференции, проводят для студентов 4-го курса дистанционные лабораторные работы по сетевым технологиям и системам дистанционного мониторинга телевизионного оборудования. Сегодня инженер, принятый на работу в компанию РТРС, должен уметь оперативно реагировать на аварийную ситуацию, которая произошла на удалённых объектах. Заметив ошибку на объекте в системе дистанционного мониторинга, работник может предотвратить её, не выезжая на объект.

Для получения необходимых навыков студенты базовой кафедры выполняют дистанционно такие лабораторные работы, как: «Анализ транспортного потока с помощью измерительного ТВ приёмника Rohde&Schwarz ETL», «Настройка системы дистанционного мониторинга с использованием ПО Zabbix», «Настройка сетевого оборудования CISCO».

Особенно важно отметить, что организованный удалённый доступ к многофункциональному прибору Rohde&Schwarz ETL, физически размещённому в учебной лаборатории базовой кафедры, позволяет студентам в реальном времени контролировать параметры цифрового телевизионного вещания, находясь при этом дома или в общезижитии.

Обучающиеся получают такие же знания, что и при непосредственной работе с прибором в лаборатории.

Желаем всем успешной сдачи сессии и продуктивной работы над ВКР!

ВЫПУСКНИЦА СПБГУТ ВОШЛА В СОСТАВ КОМАНДЫ ФК «ЗЕНИТ»

4 апреля 2020 года выпускница нашего университета Татьяна Морина поставила подпись под профессиональным контрактом с футбольным клубом «Зенит» и стала игроком женской команды!

На протяжении 8 лет в составе сборной команды СПбГУТ Татьяна принимала участие в чемпионатах среди образовательных организаций высшего образования, чемпионатах и Кубках Санкт-Петербурга, Всероссийских фи-

налах и Первенствах России.

Татьяна всегда была настоящим лидером команды, капитаном, благодаря её усилиям команда добивалась побед и завоевывала призовые места, а сама Татьяна регулярно завоевывала личные награды и призы.

Мы высоко ценим вклад нашей выпускницы в развитие студенческого спорта в университете, Санкт-Петербурге, России и желаем Татьяне добиться больших успехов в ФК «Зенит».



БЕГ НА МЕСТЕ, ИЛИ КАК СОХРАНИТЬ АКТИВНЫЙ ОБРАЗ ЖИЗНИ В УСЛОВИЯХ САМОИЗОЛЯЦИИ

Даже сидя дома важно поддерживать себя в хорошей форме и не забрасывать занятия спортом. ВОЗ рекомендует 150 минут умеренной физической активности или 75 минут интенсивной физической активности в неделю – этого достаточно, чтобы держать себя в тонусе, чувствовать бодрость и мотивацию. Как обеспечить себе необходимую нагрузку, когда фитнес-клубы, спортзалы и бассейны закрыты, а бег и пешие прогулки не рекомендованы?

Сейчас есть много бесплатных приложений, которые могут помочь держать себя в тонусе даже дома. Например, создатели DownDog на время изоляции сделали все свои приложения бесплатными. До первого мая можно свободно заниматься йогой, barre (это сочетание йоги, пилатеса и балетных упражнений) или высокоинтервальными тренировками. Гибкая система настроек позволяет выбирать не только продолжительность и уровень сложности тренировок, но и менять их интенсивность, смещать акцент на определённую часть тела. Что немало важно, можно выбирать и школу йоги: есть хатха-йога, инь-йога и аштанга-виньяса-йога.

Также есть приложение, в котором все тренировки длятся ровно семь минут и отдельная программа занятий по йоге для начинающих. Заниматься можно как в приложении с телефона, так и в веб-версии с компьютера.

Ещё одно бесплатное приложение сделала компания Nike. В Nike Training Club доступно более 190 тренировок на развитие силы, выносливости и подвижности, а также занятия по йоге. Можно составить себе персонализированную программу или пройти курс, рассчитанный на месяц-полтора.

Ещё один производитель фитнес-оборудования и спортивной экипировки – Peloton – сделал своё приложение для домашних тренировок бесплатным на 90 дней. В программе – йога, силовые, кардио и стретчинг.

Другие бесплатные приложения по йоге – Unagrande YogaClub и Track Yoga. В последнем действует система бейджей: чем больше занимаешься, тем больше зарабатываешь, а тратить их можно на разблокирование новых комплексов упражнений.

Бесплатные Youtube-каналы

Youtube, как известно, – кладёшь всевозможных знаний. В том числе это и огромная библиотека видео-упражнений и комплексов по любому виду физической активности.

Например, FitnessBlender. На канале собраны сотни упражнений длительностью от 5 до 50 минут – кардио, силовые, упражнения на пресс и ягодицы, а также высокоинтервальные тренировки. Также есть сайт, на котором все видео собраны в каталог с удобной навигацией. Почти 600 тренировок можно посмотреть бесплатно.

Ещё один популярный канал – BeFit – собрал коллекцию тренировок от звёзд фитнеса



неса вроде Джейн Фонды и Дениз Остин. Канал давно не обновлялся, но имеющегося там контента вполне достаточно для того, чтобы привести себя в форму. Удобные плейлисты сформированы в полноценные программы на месяц и более. Также как отдельный проект существует 90-дневный марафон BeFitin90 – каждый день предлагается выполнить 10-минутный комплекс упражнений, начиная от простого к сложному.

Для самостоятельных

Те, у кого нет проблем с мотивацией и кто предпочитает заниматься самостоятельно, могут воспользоваться ресурсом DAREBEE.

Это обширная библиотека комплексов упражнений, программ тренировок, планов питания и рецептов. Также есть большая подборка челленджей с удобными чек-листами. Все выполнено в формате постеров, которые можно распечатать и повесить на стену.

Помимо собственно тренировок, не стоит забывать и о других видах физической активности. ВОЗ напоминает, что танцы, игры с детьми и выполнение домашних обязанностей, таких, как уборка дома и уход за садом, также позволяют оставаться физически активными в домашних условиях. Даже пятиминутная зарядка в течение дня – лучше, чем ничего.

КАК ПРАВИЛЬНО ПИТАТЬСЯ И НЕ ПЕРЕЕДАТЬ

В условиях самоизоляции довольно сложно придерживаться здоровых привычек. Долгое пребывание дома, ограничения, накладываемые на досуг, невозможность активного отдыха на природе, скука – все это, безусловно, большой стресс как для психики, так и для организма человека. А стресс, как известно, часто приводит к перееданию, появлению зависимости от сладкого, жирного и солёного. В связи с нынешней обстановкой Роспотребнадзор выступил с призывом поддержать свой иммунитет с помощью правильного питания, в тексте рекомендуется придерживаться общих рекомендаций по питанию Всемирной организации здравоохранения. Предлагаем вниманию читателей практические советы экспертов и приложения для контроля за ежедневным рационом, которые могут пригодиться в режиме изоляции.

В связи с карантином, который коснулся практически всех стран мира, ВОЗ опубликовал практические рекомендации для всех, кто соблюдает режим самоизоляции.

Во-первых, ВОЗ настоятельно просит не скупать массово продукты в магазинах – это провоцирует не только дефицит продовольствия и резкое возрастание цен, но и приводит к

перееданию, несбалансированному питанию и неразумному потреблению – ведь многие продукты являются скоропортящимися и просто отправляются в мусор. Упор нужно сделать на покупку свежих и качественных товаров, а также замороженных фруктов и овощей, которые долго не портятся – всё это следует покупать в разумных количествах.

Во-вторых, организация советует больше готовить дома – тем более теперь для этого появилось больше свободного времени. Вместо потребления полуфабрикатов, фаст-фуда и еды быстрого приготовления можно экспериментировать с новыми рецептами, готовить более здоровые, полезные и разнообразные блюда из свежих продуктов.

В-третьих, необходимо следить за размерами порций и общим объёмом потребляемой за день пищи и её калорийностью. Долгое пребывание дома, особенно в одиночестве или без дела, может способствовать перееданию, а недостаток физической активности может привести к серьёзному набору веса. Поэтому следует не только следить за своим рационом, но и сохранять хотя бы минимальную физическую активность. И найти какой-то другой способ занять себя и поднять себе настроение, помимо еды.

В-четвёртых, нужно избегать употребления алкоголя – он не только приводит к зависимости, наносит большой ущерб здоровью и психике, но и значительно угнетает иммунную систему, что, в свою очередь, снижает способность противостоять инфекционным заболеваниям. Алкоголь не только не помогает справляться со стрессом, но и усугубляет его, так как является сильнейшим депрессантом. А ещё употребление алкоголя провоцирует развитие тревожности, страха и паники, которые могут обостриться в период самоизоляции и карантина.

В-пятых, рекомендуется следить за достаточным потреблением жидкости – лучше всего обычной воды, а не соков, газировок и лимонадов. Замена сахаросодержащих напитков водой – лучший способ сократить потребление сахара и лишних калорий. Чтобы улучшить вкусовые качества воды, можно добавить в неё свежие или замороженные фрукты, ягоды или нарезанные ломтиками цитрусовые, а также огурец или травы – мяту, лаванду или розмарин.

Также необходимо следить за умеренным потреблением сахара, соли и жиров. Доступность свежих продуктов может быть ограничена, и, возможно, придётся употреблять в пищу больше консервированных, замороженных или переработанных продуктов, которые содержат много соли. Солёные, консервированные овощи или бобовые можно промыть, чтобы избавиться от её излишков. Возможно, стоит перестать солить блюда

в процессе приготовления, вместо этого можно добавить больше зелени, сушёных трав и приправ. Если хочется сладкого, предпочтение всегда следует отдавать свежим, замороженным или консервированном в собственном соку (не в сиропе) фруктам, а также сухофруктам без добавления сахара.

Для соблюдения норм потребления жира следует перейти на способы готовки без жарки на масле. Лучше готовить еду на пару, использовать гриль, духовку. ВОЗ рекомендует сократить потребление таких продуктов, как красное или жирное мясо, сливочное масло и жирные молочные продукты, пальмовое или кокосовое масло, твердый кулинарный жир и сало.

Приложения для контроля за питанием

Кроме того, сейчас существует множество приложений для трекинга питания и активности. Например, самое популярное приложение (более 50 миллионов скачиваний) – MyFitnessPal. В базе приложения более 11 миллионов блюд, а упрощённый ввод через штрих-код позволяет легко вносить в дневник питания покупные продукты. Помимо счётчика калорий, потреблённых веществ и микроэлементов, дневника питания и тренировок, в приложении можно найти массу диетических рецептов, а также советы по питанию и тренировкам от экспертов.

FatSecret – полностью бесплатное приложение с незамысловатым функционалом: оно учитывает общую калорийность и количества потреблённых белков, жиров и углеводов, а также сахара, соли (натрия), клетчатки и холестерина.

Зожник – это приложение, основанное создателями и авторами самого подробного и обстоятельного СМИ о здоровом образе жизни на русском языке. Помимо стандартных для таких приложений счётчика калорий, дневника упражнений и питания, в приложении также выкладываются статьи, разборы и раскладки диет, планы тренировок и подробные инструкции по выполнению упражнений. Также есть форум и что-то вроде дневника привычек и настроения – можно анализировать, в каких случаях происходят срывы и переедания, и что является их причиной.



НЕДЕЛЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ-2020»

Завершилась Неделя Иностранных языков в СПбГУТ-2020, прошедшая в этом году в режиме онлайн, что не помешало нашим студентам продемонстрировать свои способности и в очередной раз показать, насколько разносторонняя молодёжь учится в нашем вузе.

Страноведческая викторина, конкурс переводов и другие традиционные мероприятия, направленные на повышение мотивации к изучению иностранных языков, профессиональной компетенций студентов и развитие творческих способностей студентов, ежегодно приносят нам радость новых знаний, открытий, новые имена.

Предлагаем познакомиться с итогами прошедших конкурсов.

СТРАНОВЕДЧЕСКАЯ ВИКТОРИНА в рамках проведения Недели Иностранных языков

Страноведческая викторина, состоявшаяся в рамках Недели иностранных языков СПбГУТ среди студентов 1-го курса факультетов ИКСС, ИСиТ, РТС, ЦЭ-УБИ и ФФП, проводилась дистанционно в два этапа. В первом этапе приняли участие более 700 студентов. Во втором – 94 студента.

Викторина предлагала вопросы по темам: США, Великобритания, Канада, выдающиеся люди.

Вопросы первого тура были подобраны на основе анализа текстов по страноведению, представленных в основных учебных пособиях для средней школы.

Вопросы второго тура требовали более углубленных знаний по географии, истории, культуре, традициям о странах изучаемого языка. Максимальная оценка второго тура за все правильные ответы равна 40 баллам.

Победители:

- 1-е место
Киселева Дарья (ИСТ-941) – 39.63
2-е место:
Павленко Любовь (ИКПИ-91) – 38.5
Мурашкин Никита (ИКПИ-95) – 38.43
Абрамова Елизавета (ИКТ-902) – 37.8
3-е место:
Виколов Данил (ИКТ-907) – 37.76
Яковлев Вячеслав (ИСТ-942) – 37.71
Чавкина Дарья (ИСТ-942) – 37.21
Призёры:
Залесский Иван (ИСТ-921) – 36.78
Чечеткин Никита (ИКТ-909) – 36.71
Березкин Дмитрий (ИКБ-91) – 36.63
Кравцова Валерия (ИКТ-905) – 36.54
Дементьева Инга (ИСТ-942) – 36.38
Новиков Семен (ИКПИ-95) – 36.02

Благодарим всех участников и поздравляем победителей!

КОНКУРС ПЕРЕВОДОВ в рамках проведения Недели Иностранных языков

Студентам для перевода с английского языка на русский было предложено стихотворение современного американского поэта Дэна Джоиа «Найдя коробку семейных писем» (Dana Gioia «Finding a Box of Family Letters»), с немецкого языка – стихотворение поэта Герберта Ойленберга «Память о павшем погибшем поэте» (Herbert Eulenberg «Dem Andenken eines gefallenen Tondichters»).

Лучшие переводы с английского языка
Гран-при за перевод с английского языка получила Оплетина Елизавета, ЭП-71. Хочется отметить, что Елизавета в 2018 году стала победителем конкурса чтецов.
1-е место: Константинов Егор, ИКТ-912
2-е место: Учнин Андрей, ИКТ-915
3-е место: Колмаков Антон, ИСТ-911

Лучшие переводы с немецкого языка
1-е место: Ярыгина Ирина, ИКТВ-96
2-е место: Баранецкая София, ИКТ-910
Поздравляем победителей и благодарим всех участников!

Жюри, состоящее из преподавателей кафедр иностранных и русского языков, высоко оценило переводы победителей.

О переводе Оплетиной Елизаветы:
«Автор передал художественный образ ярко и эмоционально, были найдены стилистически верные оттенки».
(Л.А. Николаева)

«Перевод читается легко, поскольку содержит вольную интерпретацию оригинала. Однако, основная мысль, настроение произведения полностью соответствует образной системе стихотворения, благодаря использованной рифмы и наличию художественно-выразительных средств – эмоциональ-

ности и креативности». (Е.П. Желтова)

О переводе Константинова Егора:
«Перевод близок к оригиналу, эмоционально и художественно окрашен».
(Е.П. Желтова)

О переводе Учнина Андрея:
«Перевод отличается необычной формой подачи материала. Строфы автора то намеренно растянуты, создающие как бы эффект длительных раздумий и воспоминаний, то намеренно динамичны, передающие стремительность мысли юного героя».
(С.П. Тенеряднова)

О переводе Колмакова Антона:
«Особо хочется подчеркнуть выразительность перевода. В тексте много деепричастных оборотов, вводных конструкций, усилительных частиц, что делает стихотворение эмоционально-взволнованным и глубоко личностным».
(С.П. Тенеряднова)

О переводе Ярыгиной Ирины:
«Передаётся настроение, слышна образная живая интонация автора, сохранены ритм, размер и рифма».
(Л.А. Николаева)

Председатель жюри, заведующая кафедрой Е.Ф. Сыроватская отметила, что следует поблагодарить всех участников. Оба автора произведений являются малоизвестными в России и переводов этих произведений на русский язык не удалось найти. Более того, стихотворение для перевода с английского является достаточно сложным и мы можем гордиться нашими студентами, которые в сложное для них время остаются такими энергичными, живыми и открытыми творчеству.

БОНЧ-ТАЛАНТЫ

Думаю, большинство из нас решит, что выполнить это довольно проблематично. На самом деле стоит всего лишь один раз попробовать себя в образе восточного мыслителя, как вам откроется целый мир – загадочный, сложный и сокровенный.

Японская поэзия помогает нам приоткрыть потаённые уголки и мягко выудить тёплые и глубоко личностные воспоминания и ассоциации.

Как признаются студенты, хокку расширяют границы познания, способствуют развитию воображения и стремлению творить. Жизненные представления при этом обогащаются новыми чувствами и переживаниями. Возникает острая потребность лаконично выразить свои впечатления и эмоции в слове, насытив их при этом ассоциативными подтекстами.

Попробуйте прочувствовать хокку студентов нашего университета.

*Ветер с залива,
По улице катится
Моя шапка.
(Комаров И., ИКТ-813)*

*Редкая радость.
Вспомнилась прошлая ночь...
Хокку писалось...
(Стародубцев Н., ИСТ-851)*

*БОНЧ
Свинцовое небо.
Стены панелек вдоль дороги.
Оранжевый храм. Здесь живут
знания.(Ершов Я., РБМ - 81)*

*Лабораторные. Отчёт
Белый, как снег.
Значения подгоните...
(Смирнов А., ИКТ-813)*

То, что заставляет задуматься

ТРУДНО ЛИ НАПИСАТЬ ХОККУ?

*Тренировки и восстановления.
Восторг и разочарование.
Боль и наслаждения.
Победы и поражения.
Спорт всегда имеет две стороны
медали.
(Юраниева С., ИКТ-617)*

*Курага.
Старость приходит быстро.
Счастье – быть полезным...
(Зайченко А., ИКТ-812)*

*Каждый момент жизни
Ты способен дарить радость.
Нужно только это понять.
(Юрчик Д., ИСТ-842)*

Как вы успели заметить, задача хокку – не показать или рассказать, а только намекнуть. Не стараться выразить как можно полнее, а, наоборот, сказать как можно меньше; прорисовать только деталь.

К слову сказать, кроме особого поэтического взгляда в хокку рассматривается его формальная структура (5 слогов + 7 слогов + 5 слогов). В первой строчке слушателя обычно знакомят с объектом, которому посвящено стихотворение. Во второй строчке семь слогов, и оно описывает, что объект стихотворения делает. В последней строчке обычно представлена кульминация. Однако слоговая структура (5+7+5) не везде сохраняется, поскольку мы читаем хокку в переводе.

Таким образом, простота хокку – это та совершенная простота, за которой стоит постоянная работа души, обостренная чуткость в восприятии мира.

Попробуйте хоть раз написать хокку, в котором вы оставите частичку себя, обретая уверенность в собственных взглядах, ощущениях и мыслях...

Светлана Тенеряднова,
доцент
кафедры ИНиРЯ